

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ PEFC

Требования к пользователям схемы
PEFC

PEFC ST 2001:2008

Издание второе
26 ноября 2010 года

**Правила использования логотипа PEFC –
Требования**



Совет PEFC

World Trade Center 1, 10 Route de l'Aéroport
CH-1215 Geneva, Switzerland
Tel: +41 (0)22 799 45 40, Fax: +41 (0)22 799 45 50
E-mail: info@pefc.org, Web: www.pefc.org

Заявление об авторских правах

© PEFC Council 2010

Настоящий документ Совета PEFC охраняется авторским правом Совета PEFC. Настоящий документ находится в свободном доступе на сайте Совета PEFC или предоставляется по запросу.

Никакая часть настоящего документа, защищенная авторским правом, не может быть изменена или исправлена; воспроизведена или скопирована в любой форме любыми средствами в коммерческих целях без разрешения Совета PEFC.

Единственная официальная версия настоящего документа составлена на английском языке. Переводы настоящего документа могут быть представлены Советом PEFC или национальными органами управления PEFC. В случае возникновения любых сомнений преимущественную силу имеет версия на английском языке.

Название документа: Правила использования логотипа PEFC - Требования

Код документа: PEFC ST 2001:2008, Издание второе

Утверждено: Генеральная ассамблея PEFC **Дата:** 12 ноября 2010 года (Поправка 1)

Дата выпуска: 26 ноября 2010 года

Дата вступления в силу: 26 ноября 2010 года

Дата истечения переходного периода: 26 ноября 2011 года

Содержание

Содержание.....	3
Предисловие.....	4
Вступление.....	5
1 Область применения.....	6
2 Нормативные ссылки	6
3 Термины и определения	6
4 Область применения логотипа PEFC.....	7
5 Право собственности и права на использование логотипа PEFC.....	7
5.1 Право собственности на логотип PEFC	7
5.2 Права на использование логотипа PEFC.....	7
5.3 Права на использование аббревиатуры «PEFC»	8
6 Классификация пользователей логотипа PEFC	8
6.1 Группа А пользователей логотипа PEFC: Национальные органы управления	8
6.2 Группа В пользователей логотипа PEFC: Лесовладельцы и лесохозяйственные предприятия.....	8
6.3 Группа С пользователей логотипа PEFC: Лесопромышленные предприятия .	8
6.4 Группа D пользователей логотипа PEFC: Другие пользователи.....	8
7 Использование логотипа PEFC	9
7.1 Общие требования	9
7.2 Использование на продукции	9
7.2.1 Требования приемлемости для использования на продукции	9
7.2.2 Базовая структура этикеток PEFC.....	9
7.2.3 Специальные требования к этикеткам PEFC	11
7.2.3.1. Этикетка «Сертифицированный PEFC»	11
7.2.3.2. Этикетка «Вторичный PEFC»	12
7.2.4 Исключительные случаи использования этикетки PEFC.....	13
7.2.4.1 Использование логотипа PEFC без номера лицензии	13
7.3 Использование вне продукции	13
7.3.1 Случаи использования вне продукции.....	13
7.3.2 Требования приемлемости для использования вне продукции	13
7.3.3 Общие требования к использованию вне продукции	14
7.3.4 Исключительные случаи использования	14
7.3.4.1 Использование логотипа PEFC без номера лицензии	14
Поправка № 1	15

Предисловие

Совет PEFC (Программа признания национальных схем лесной сертификации) является международной организацией, продвигающей устойчивое лесопользование путем лесной сертификации и маркировки лесной продукции. Продукция с заявлением и/или этикеткой PEFC дает потребителям и конечным пользователям уверенность в том, что сырье происходит из устойчиво управляемых лесов.

Совет PEFC признает национальные схемы лесной сертификации, которые должны удовлетворять требованиям Совета PEFC и регулярно проходить оценку.

Настоящий стандарт был разработан в результате открытого, прозрачного процесса консультаций и на основе консенсуса с учетом широкого круга заинтересованных сторон.

Настоящий документ отменяет и заменяет Дополнение 5 к Техническому документу Совета PEFC (Правила использования логотипа PEFC). В отношении пользователей логотипа PEFC, получивших лицензию на использование логотипа PEFC до публикации настоящего документа, применяется годичный переходный период согласно требованиям Приложения 5 к настоящему документу.

Во второе издание вошла Поправка № 1, принятая Генеральной ассамблеей 12 ноября 2010 г. Изменения, вносимые поправкой, выделены в тексте разделительной линией и номером поправки напротив пункта, положения, цифры или части, подвергшейся изменению.

Вступление

Логотип/этикетка PEFC дает информацию относительно происхождения лесной продукции из устойчиво управляемых лесов и других надежных источников. Покупатели и потенциальные покупатели могут использовать эту информацию при выборе продукта по критерию устойчивости, а также на основании других соображений.

Главной целью использования логотипа/этикетки PEFC является стимулирование спроса и предложения такой продукции, происходящей из устойчиво управляемых лесов, и, следовательно, стимулирование потенциала рыночного механизма непрерывного улучшения управления мировыми лесными ресурсами путем передачи точной и достоверной, не вводящей в заблуждение информации.

Документ основан на общих принципах экологических этикеток и деклараций, определенных в стандарте ISO 14020:2000.

1 Область применения

В документе устанавливаются требования к пользователям логотипа PEFC для обеспечения правильного, достоверного и соответствующего, не вводящего в заблуждение использования логотипа PEFC и соответствующих заявлений.

В настоящем документе определяется юридическая защита логотипа PEFC; права на использование логотипа PEFC; категории пользователей логотипа и требования использованию логотипа PEFC на продукции и вне продукции.

2 Нормативные ссылки

Следующие ссылочные документы необходимы для применения настоящего стандарта. Для всех документов, как датированных, так и недатированных, применяется последняя редакция соответствующего документа (включая все поправки).

Дополнение 1 к Техническому документу Совета PEFC «Термины и определения»

A1 | PEFC ST 2002:2010 «Цепочка поставок лесной продукции – требования»

ISO/IEC 14021:1999 «Этикетки и декларации экологические – Самодекларируемые экологические заявления (экологическая маркировка по типу II)»

3 Термины и определения

В целях настоящего стандарта применяются соответствующие определения, приведенные в Дополнении 1 и Дополнении 4 к Техническому документу Совета PEFC.

3.1

Использование вне продукции

использование, кроме использования на продукции, не относящееся к конкретному продукту и происхождению сырья из сертифицированного PEFC леса.

3.2

Использование на продукции

использование логотипа PEFC в связи с или со ссылкой на сертифицированную PEFC продукцию. Оно включает в себя:

- a) прямое нанесение на материальную продукцию (продукцию без упаковки), продукцию в индивидуальной упаковке, контейнерах, обертке и т.д., или на большие коробки, ящики и пр. для транспортировки продукции;
- b) нанесение на товаросопроводительную документацию (напр., счет-фактуру, упаковочный лист, рекламу, брошюры и т.д.), где логотип PEFC относится к конкретной продукции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Любое использование, которое может быть воспринято или понято покупателями или общественностью как относящееся к конкретному продукту и/или происхождению сырья, включенного в продукт, считается использованием на продукции.

3.3

Признанный PEFC сертификат

это:

- a) действующий аккредитованный сертификат лесоправления, выданный нотифицированным PEFC органом по сертификации по схеме лесной сертификации, одобренной Советом PEFC,

- b) действующий аккредитованный сертификат цепочки поставок, выданный нотифицированным PEFC органом по сертификации по международному стандарту цепочки поставок PEFC вместе с признанным PEFC определением происхождения или
- c) действующий аккредитованный сертификат лесоправления, выданный нотифицированным PEFC органом по сертификации по стандарту цепочки поставок конкретной схемы, одобренному Советом PEFC.

ПРИМЕЧАНИЕ: Одобрённые PEFC схемы лесной сертификации и стандарты цепочки поставок можно найти на интернет-сайте Совета PEFC www.pefc.org.

4 Область применения логотипа PEFC

Логотип PEFC и связанные с ним заявления касаются только происхождения лесного сырья, использованного для производства маркированной продукции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Происхождение лесного сырья, на которое распространяются заявления PEFC, определяется для сертифицированного PEFC сырья как устойчиво управляемый лес, для несертифицированного сырья и вторичного материала «после потребителя» - как не сомнительные источники.



5 Право собственности и права на использование логотипа PEFC

5.1 Право собственности на логотип PEFC

Логотип PEFC является объектом авторского права и зарегистрированным товарным знаком, находящимся в собственности Совета PEFC. Аббревиатура «PEFC» охраняется авторским правом и зарегистрирована. Несанкционированное использование настоящего объекта интеллектуальной собственности запрещено и может привести к судебным искам.

5.2 Права на использование логотипа PEFC

Логотип PEFC должен использоваться на основании лицензии на использование логотипа PEFC, выдаваемой Советом PEFC или иным органом, уполномоченным Советом PEFC в стране, в которой зарегистрирован пользователь логотипа PEFC. Лицензия на использование логотипа PEFC применяется к отдельному юридическому лицу.

Уполномоченным органом является национальный орган управления PEFC или иное лицо, имеющее разрешение Совета PEFC на выдачу лицензий от имени Совета PEFC.

В целях использования логотипа PEFC вне продукции Совет PEFC или иной уполномоченный орган может также выдавать разрешение на единовременное использование логотипа PEFC вне продукции.

5.3 Права на использование аббревиатуры «PEFC»

Аббревиатура «PEFC» должна использоваться с правильной ссылкой на Совет PEFC, участников PEFC и их схемы. Использование аббревиатуры «PEFC» в отношении к продукции или сырья, из которого она изготовлена, должно быть подкреплено сертификатом лесоправления или цепочки поставок, признанным PEFC.

6 Классификация пользователей логотипа PEFC

6.1 Группа А пользователей логотипа PEFC: Национальные органы управления

Национальные органы управления PEFC или иные лица, уполномоченные Советом PEFC на основании договора использовать логотип PEFC вне продукции и выдавать другим юридическим лицам лицензии на использование логотипа PEFC от имени Совета PEFC.

6.2 Группа В пользователей логотипа PEFC: Лесовладельцы и лесохозяйственные предприятия

Лесовладельцы и лесохозяйственные предприятия с признанными PEFC сертификатами лесоправления и все отвечающие требованиям приемлемости лица, принимающие участие в территориальной или групповой сертификации и имеющие признанный PEFC сертификат.

В группу В входят следующие лица:

- a) владельцы территориального сертификата;
- b) владельцы группового сертификата (группа лесовладельцев);
- c) отдельные лесовладельцы (как владельцы индивидуальных сертификатов или участники территориальной или групповой сертификации);
- d) прочие лица, принимающие участие в территориальной или групповой лесной сертификации (напр., подрядные организации).

6.3 Группа С пользователей логотипа PEFC: Лесопромышленные предприятия

Лесопромышленные предприятия (напр., закупающие древесину организации, деревообрабатывающие и деревоперерабатывающие предприятия, лесоторговые предприятия, дистрибьюторы, предприятия розничной торговли и т.д.), имеющие признанный PEFC сертификат цепочки поставок, включающие в себя площадки, на которые распространяются признанные PEFC сертификаты цепочки поставок.

6.4 Группа D пользователей логотипа PEFC: Другие пользователи

Организации и другие лица за исключением выделенных в группы пользователей логотипа PEFC А, В и С, использующие логотип PEFC вне продукции в рекламных и образовательных целях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Группа D пользователей логотипа PEFC также включает в себя большую группу лиц, имеющих намерение использовать логотип PEFC в рекламных или образовательных целях, от торгово-промышленных объединений, научно-исследовательских и образовательных учреждений, государственных организаций, НПО и т.д. Группа D также включает в себя организации, входящие в цепочку поставок лесной продукции, но на которых не распространяется сертификат цепочки поставок, поскольку они являются потребителями лесной продукции (напр., правительства, банки) или продают продукцию с заявлениями и/или этикетками, нанесенными на продукцию их поставщиками.

7 Использование логотипа PEFC

7.1 Общие требования

Логотип PEFC может быть использован в отношении продукции для указания на происхождение лесного сырья (использование на продукции) или на схему PEFC или вовлеченность пользователя в схему PEFC (использование вне продукции).

Таблица 1

Группы пользователей логотипа PEFC/Варианты использования логотипа PEFC	Использование на продукции	Использование вне продукции
Группа А: Национальные органы управления	Нет	Да
Группа В: Лесовладельцы / лесохозяйственные предприятия	Да	Да
Группа С: Лесопромышленные предприятия	Да	Да
Группа D: Другие пользователи	Нет	Да

7.2 Использование на продукции

7.2.1 Требования приемлемости для использования на продукции

Логотип PEFC может быть использован на продукции пользователем логотипа PEFC, имеющим действующую лицензию на использование логотипа PEFC для группы В (лесовладельцы и лесохозяйственные предприятия) и группы С (лесопромышленные предприятия).

7.2.2 Базовая структура этикеток PEFC

Логотип PEFC можно использовать на продукции как часть этикеток PEFC в следующем виде с выполнением общих требований:



(A) Логотип PEFC

Логотип PEFC состоит из окружности с двумя деревьями и аббревиатуры «PEFC».

Цвет: Логотип PEFC может быть выполнен в трех цветах (черный, белый и 3D). Логотип PEFC также может быть выполнен в белом цвете на однотонном фоне другого цвета.

Размер: Необходимо соблюдать соотношение между высотой и шириной этикетки.

В Знак «ТМ»

Обозначение товарного знака PEFC (™) должно всегда находиться рядом с логотипом PEFC.

С Номер лицензии на использование логотипа PEFC

Номер лицензии на использование логотипа PEFC, выданной пользователю логотипа PEFC, должен использоваться вместе с логотипом PEFC.

Д Процентное содержание сертифицированного PEFC сырья

Процентное содержание, указывающее содержание сертифицированного PEFC сырья в продукте, можно использовать как часть заявления «Сертифицированный PEFC» (см. главу 7.2.3).

Е F Название этикетки и заявление этикетки

Официальные названия этикеток PEFC и заявления этикеток PEFC выполнены на английском языке. Названия этикеток PEFC и заявлений этикеток PEFC на любом другом языке должны быть основаны на версии настоящего документа на соответствующем языке, переведенной Советом PEFC или Национальным органом управления PEFC с соблюдением авторских прав на настоящий документ.

G Интернет-сайт PEFC

Название интернет-сайта Совета PEFC www.pefc.org может быть заменено на название интернет-сайта Национального органа управления или иного органа, уполномоченного выдавать лицензии на использование логотипа PEFC.

Более подробная информация о возможностях использования этикетки PEFC приведена в Руководстве по использованию логотипа PEFC.

7.2.3 Специальные требования к этикеткам PEFC

7.2.3.1. Этикетка «Сертифицированный PEFC»

Таблица 2

A1


 <p style="text-align: center;">PEFC Certified</p> <p style="text-align: center;">This product [or product name] is from sustainably managed forests, recycled and controlled sources.</p> <p style="text-align: center;">www.pefc.org</p>	
Название этикетки	«Сертифицированный PEFC»
Описание этикетки	<p>Продукт включает в себя не менее 70 % «сертифицированного PEFC» материала из леса, сертифицированного по схеме лесной сертификации, одобренной PEFC, как устойчиво управляемый лес, или вторичного материала. Содержание вторичного материала менее 85 %.</p> <p>Содержание «сертифицированного PEFC» материала проверяется относительно стандарта цепочки поставок, признанного PEFC. Сертификация лесопромышленности и цепочки поставок была проведена независимым органом по сертификации, аккредитованным органом по аккредитации, являющимся членом Международного аккредитационного форума (IAF).</p> <p>Если в продукте отсутствует вторичный материал, из заявления этикетки исключается слово «вторичный».</p>
Определение происхождения сырья	Приложение 1 к стандарту PEFC ST 2002:2010 или определение заявления и происхождения материала в конкретной схеме, одобренное Советом PEFC как соответствующее Приложению 1 к стандарту PEFC ST 2002:2010
Мин. содержание сертифицированного PEFC материала	70 %
Макс. содержание вторичного материала	85 %
Требования к контролируемым источникам	Несертифицированное сырье должно проходить проверку на предмет происхождения не из сомнительных источников.
Альтернативные варианты использования этикетки	<p>Этикетку PEFC можно также использовать:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) без названия этикетки и/или заявления этикетки и/или интернет-сайта PEFC, если указанные элементы не читаются или их нанесение на продукт является нецелесообразным, b) с обозначением процентного содержания сертифицированного материала, c) с разделением логотипа PEFC на окружность PEFC и текст PEFC и расположением одного рядом с другим.

	Более подробную информацию см. Руководство по использованию логотипа PEFC.
--	--

7.2.3.2. Этикетка «Вторичный PEFC»

Таблица 3

A1

	
Название этикетки	«Вторичный PEFC»
Описание этикетки	Продукт включает в себя не менее 70 % «сертифицированного PEFC» материала из вторичных источников. Содержание вторичного материала рассчитывается на основании стандарта ISO / IEC 14021.
Определение происхождения сырья	Приложение к стандарту PEFC ST 2002:2010 или определение заявления и происхождения материала в конкретной схеме, одобренное Советом PEFC как соответствующее Приложению 1 к стандарту PEFC ST 2002:2010
Требования к вторичному PEFC материалу	Вторичный материал определен в стандарте PEFC ST 2002:2010.
Требования к контролируемым источникам	Несертифицированное сырье должно проходить проверку на предмет происхождения не из сомнительных источников.
Мин. содержание сертифицированного PEFC материала	70 %
Мин. содержание вторичного материала	70 %
Альтернативные варианты использования этикетки	<p>Этикетку PEFC можно также использовать без названия этикетки и/или заявления этикетки и/или интернет-сайта PEFC, если указанные элементы нечитаемы или их нанесение на продукт является нецелесообразным. Этикетка «Вторичный PEFC» должна всегда использоваться с названием «Вторичный PEFC».</p> <p>Этикетка PEFC также может использоваться с петлей Мебиуса согласно стандарту ISO / IEC 14 021.</p> <p>Более подробную информацию см. Руководство по использованию логотипа PEFC.</p>

7.2.4 Исключительные случаи использования этикетки PEFC

7.2.4.1 Использование логотипа PEFC без номера лицензии

Использование логотипа PEFC без номера лицензии PEFC допускается при условии утверждения со стороны организации, выдавшей лицензию, в исключительных случаях, когда номер лицензии при имеющемся размере логотипа/этикетки PEFC становится нечитаемым или его нанесение на продукт является нецелесообразным и

- a) логотип PEFC с номером лицензии используется на других частях продукта (напр., упаковке, более крупных коробках, вкладыше или инструкции к продукту) или
- b) пользователь PEFC логотипа может быть четко и однозначно идентифицирован из другой информации «на продукции».

7.3 Использование вне продукции

7.3.1 Случаи использования вне продукции

Случаи использования логотипа PEFC вне продукции включают в себя:

- (a) сообщение об одобрении схемы лесной сертификации со стороны PEFC ,
- (b) сообщение о сертифицированном статусе (пользователи логотипа PEFC групп В и С),
- (c) сообщение о признании сертификатов со стороны PEFC (органы по сертификации)
- (d) сообщение о закупке сертифицированной PEFC продукции или обязательстве по закупке сертифицированной PEFC продукции (потребители сертифицированной PEFC продукции),
- (e) сообщение об участии в или партнерстве с PEFC (участники и партнеры Совета PEFC и/или Национальных органов управления PEFC),
- (f) сообщение о проектах и инициативах, направленных на развитие и продвижение схем и сертификации PEFC,
- (g) другое использование логотипа PEFC в рекламных и образовательных целях (Совет PEFC и национальные органы управления, сертифицированные лица, органы по сертификации, продавцы сертифицированной PEFC продукции, не входящие в цепочку поставок и т.д.).

7.3.2 Требования приемлемости для использования вне продукции

Использовать логотип PEFC вне продукции может только пользователь логотипа PEFC из любой группы пользователей логотипа PEFC, имеющий действующую лицензию на использование логотипа PEFC.

7.3.3 Общие требования к использованию вне продукции



Логотип PEFC состоит из окружности с двумя деревьями и аббревиатуры «PEFC».

Цвет: Логотип PEFC может быть выполнен в трех цветах (черный, белый и 3D). Логотип PEFC также может быть выполнен в белом цвете на однотонном фоне другого цвета.

Размер: необходимо соблюдать соотношение между высотой и шириной этикетки.

Знак «ТМ»: Обозначение товарного знака PEFC (™) должно всегда ставиться рядом с логотипом PEFC.

Номер лицензии на использование логотипа PEFC: Номер лицензии на использование логотипа PEFC, выданной пользователю логотипа PEFC, должен использоваться вместе с логотипом PEFC.

A1

Заявление PEFC: Логотип PEFC можно использовать с или без заявления PEFC и названия интернет-сайта PEFC. Официальное заявление PEFC для использования вне продукции звучит как «Продвигаем устойчивое лесопользование». Заявление PEFC на любом другом языке должно быть основано на версии настоящего документа на соответствующем языке, переведенной Советом PEFC или Национальным органом управления PEFC с соблюдением авторских прав на настоящий документ.

Дополнительные заявления для пользователей специальных логотипов PEFC определены в руководстве по использованию логотипа PEFC.

7.3.4 Исключительные случаи использования

7.3.4.1 Использование логотипа PEFC без номера лицензии

Допускается использование логотипа PEFC без регистрационного номера лицензии PEFC в исключительных случаях, когда при имеющемся размере логотипа/этикетки PEFC номер лицензии становится нечитаемым, или применяемая технология не позволяет использовать номер лицензии вместе с логотипом PEFC.

Использование логотипа PEFC без номера лицензии должно пройти утверждение со стороны организации, выдавшей лицензию.

Поправка № 1 (ноябрь 2010 г.)

Поправка № 1 к стандарту PEFC ST 2001:2008 «Правила использования логотипа PEFC – Требования»

Название документа: Правила использования логотипа PEFC – Требования

Код документа: PEFC ST 2001:2008, Поправка 1

Утверждено: Генеральная Ассамблея PEFC **Дата:** 12 ноября 2010 года

Дата выпуска: 26 ноября 2010 года

Дата вступления в силу: 26 ноября 2010 года

Дата истечения переходного периода: 26 ноября 2011 года

Первое издание стандарта PEFC ST 2001: 2008 «Правила использования логотипа PEFC – Требования» изменяется следующим образом (поправки должны быть внесены в соответствующие места).

ОПИСАНИЕ: Настоящая поправка относится к: пункт 2, Нормативные ссылки (стр. 6); пункт 7.2.3.1 – этикетка «Сертифицированный PEFC» (стр. 10), пункт 7.2.3.2 – этикетка «сертифицированный или вторичный PEFC» (стр. 11); глава 7.3.3 Заявление для этикетки «вне продукции» (стр. 13)